



(DE) Wintermantel

Innenbeschichtung reflektiert die Körperwärme | wasser- und windundurchlässige, dabei atmungsaktive Membran | verschweißte Nähte und wasserdichter Reißverschluss | mit Geschirr kombinierbar | reflektierende Elemente | großzügiger Schnitt bietet der Hinterhand besonderen Schutz und sorgt für mehr Schulter- und Bewegungsfreiheit | verstellbare Beinschlaufen | mit warmer Wattierung | Polyester/Polyamid

(EN) Wintercoat

inner lining reflects the body warmth | waterproof and windproof, but membrane still breathable | taped seams and waterproof zip | can be combined with harness | reflective elements | generous cut offers special protection for the hindquarters and provides more freedom for shoulder and movement | adjustable loops for legs | with warm wadding | polyester/polyamide



(FR) Manteau d'hiver

revêtement intérieur réfléchit la chaleur corporelle du chien | imperméable, coupe vent avec membrane respirante | coutures soudées et fermeture éclair étanche | peut s'utiliser avec un harnais | éléments réfléchissants | la coupe généreuse offre une protection particulière de l'arrière-train et assure une plus grande liberté de mouvements en particulier au niveau des épaules | attaches réglables pour les pattes arrières | avec un rembourrage chaud | en polyester/polyamide

(NL) Winterjas

coating aan de binnenkant reflecteert de lichaamswarmte | water- en winddichte maar wel ademingsactieve membraan | gelaste naden en waterdichte ritssluiting | kan met tuig worden gecombineerd | reflecterende elementen | ruime pasvorm biedt de achterhand speciale bescherming en zorgt voor meer schouder- en bewegingsvrijheid | verstelbare beenlussen | met warme wattering | polyester/polyamide



(IT) Piumino

fodera interna che restituisce il calore corporeo | tessuto impermeabile e antivento ma comunque traspirante | cuciture termosaldate e cerniera impermeabile | con apertura per agganciare la pettorina | parti riflettenti | taglio largo per offrire maggiore protezione alle zampe posteriori e per garantire maggiore libertà di movimento e nella zona delle spalle | sottogamba regolabili | con una calda imbottitura | in poliestere/ poliammide | info smaltimento: www.trixieitalia.it

(SV) Vintertäcke

innerfoder som reflekterar tillbaka kroppsvärmen | vattentät och vindtät med membran som andas | tejpade sömmar och vattentät dragkedja | kan kombineras med sele | reflekterande detaljer | generös skärning ger särskilt skydd för bakdelen och ger mer frihet för bogen och därmed ökad rörelsefrihet | justerbara öglor för benen | med varm vadd | polyester/polyamid



(ES) Abrigo

recubrimiento interior que conserva el calor corporal | impermeable y protegido contra el viento pero de membrana transpirable | costuras selladas y cremallera impermeable | puede combinarse con arnés | partes reflectantes | el corte generoso ofrece una protección especial para los cuartos traseros y proporciona más libertad para los hombros y libertad de movimientos | cintas ajustables para las patas | con acolchado cálido | poliéster/poliamida

(RU) Попона зимняя

с теплоотражающей подкладкой | дышащая мембрана, водонепроницаемая и ветрозащитная | водонепроницаемые швы и молния | можно использовать одновременно со шлейкой | со светоотражающими элементами | широкий крой обеспечивает особую защиту задних конечностей и дает большую свободу плечам и движениям | отлично сидит благодаря утягивающему шнурку на спине и регулируемым петлям для лап | с теплой подкладкой | полиэстер/полиамид

(PT) Capa de Inverno

forro interior, reflecte o calor do corpo |
à prova de água e de vento, em material
respirável | costuras seladas a calor e fecho zip
à prova de água | pode ser usada com um
peitoral | partes reflectoras | corte generoso
oferece proteção especial para as patas
traseiras e proporciona uma maior liberdade
do ombro e de movimentos | passadores
ajustáveis para as patas | com acolchoamento |
poliester/poliamida

(PL) Płaszcz zimowy

wewnętrzna podszewka odbija ciepło psa |
wodoodporny i wiatroszczelny, z membraną
przepuszczającą powietrze | szwy klejone i
zamek wodoszczelny | może być łączony z
szelkami | elementy odblaskowe | obszerny
krój zapewnia specjalną ochronę tylnej części
ciała i większą swobodę ramion i swobodę
ruchów | regulowane pętle na nogi |
z ciepłą wyściółką | z poliestru/poliamid

CS Zimní obleček

vnitřní podšívka zajišťuje teplo |
voděodolná a větruvzdorná, přesto prodyšná
membrána | lepené švy a vodotěsný zip | lze
použít s postrojem | reflexní prvky | velkorysý
střih nabízí extra ochranu zadních končetin a
poskytuje větší vkomfort pro rameno a
volnost pohybu. | nastavitelné smyčky na
končetiny | s teplým polstrováním |
polyester/polyamid

DA Vinterfrakke

indre overflade reflekterer kropsvarmen |
vand- og vindtæt men stadig åndbar | svejsede
sømme og vandtæt lynlås | kan kombineres
med sele | reflekterende elementer | stor
pasform, byder på særlig beskyttelse for
bagparten og sikrer optimal skulder- og
bevægelsesfrihed | justerbare løkker til
benene | med varm vattering | polyester/po-
lyamid

SK Zimný kabát

vnútorná podšívka odráža telesné teplo |
nepremokavé a vetruvzdorné, ale s priedušnou
membránou | podlepené švy a nepremokavý
zips | kombinovateľné s nádobou | reflexné
prvky | väčší strih ponúka špeciálnu ochranu
pre zadnú časť a poskytuje väčšiu voľnosť
ramenám a voľnosť pohybu | nastavitelné
popruhy na nohy | polyester/polyamid

(UK) Зимове пальто

спеціальна внутрішня підкладка відбиває тепло тіла | стійкі до води та вітру, проте мають повітропроникну мембрану | проклеєні шви й водонепроникна блискавка | Поєднується з лямкою | світловідбиваючі деталі | широкий виріз створює особливий захист для задніх лап, збільшує свободу для плечей і рухів | регульовані ремені для лап | поліестер/поліамід

(HU) Télikabát

a belső bélés visszaveri a test melegét | víz- és szélálló, de a membrán mégis lélegző | ragasztott varratok és vízálló cipzár | hárommal kombinálható | fényvisszaverő elemek | a bő szabás különleges védelmet nyújt a hátsó részeken, valamint nagyobb szabadságot biztosít a vállak számára, így a mozgásszabadság is jobbá válik | állítható lábpántok | poliészter/poliamid